

# VERDE OLIVA

Brasília-DF • Ano XLIX • Nº 257 • Março 2022 • Centro de Comunicação Social do Exército

**Exército Brasileiro**

f exercito @ exercito\_oficial in exercito t exercitooficial v exercitooficial exercitooficial



ISSN 2178-1265  
#772178126004

REVISTA  
interativa  
[www.eb.mil.br](http://www.eb.mil.br)

## AS PRIMEIRAS OFICIAIS DA AMAN





# Agora, você tem mais facilidade em suas mãos.

Acesse. Simule. Contrate.

Sujeito a alteração sem aviso prévio.  
Consulte as normas e condições vigentes.



Correção pela  
**TR**, pelo **IPCA**  
ou juros  
**Prefixados**

Juros ainda  
menores

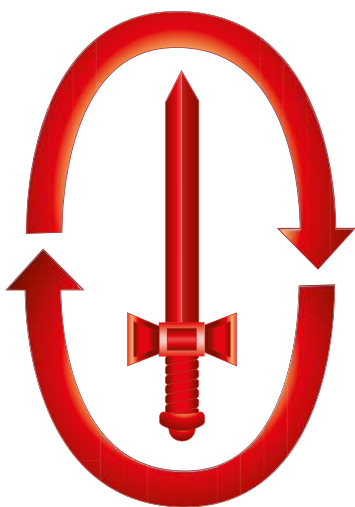


# Telegram



**Digite [t.me/exercito\\_oficial](https://t.me/exercito_oficial) para  
acessar o canal do EB no Telegram**





Centro de Comunicação Social do Exército

Prezado leitor,

Nesta primeira edição do ano de 2022, apresentamos aos nossos leitores a trajetória da primeira turma com mulheres que concluiu o Curso de Formação de Oficiais da AMAN em novembro de 2021. Contudo, essa história começou no ano de 2016, quando milhares de jovens participaram do Concurso de Admissão à Escola Preparatória de Cadetes do Exército, disputando as 40 vagas oferecidas e tendo, dentre eles, mais de sete mil candidatas.

A presença da mulher no Exército Brasileiro, como combatente, teve o seu primeiro registro durante a Guerra da Independência, no ano de 1822, com a destemida Maria Quitéria de Jesus Medeiros. Essa mulher apresentou-se vestida como homem e juntou-se às fileiras do Corpo de Artilharia, mas seu batismo de fogo foi lutando no Batalhão de “Voluntários do Príncipe”. Com a derrota das tropas portuguesas em 1823, Maria Quitéria recebeu, das mãos do próprio imperador Dom Pedro I, a condecoração da Imperial Ordem do Cruzeiro como reconhecimento por sua coragem, disciplina e amor à Pátria.

Pouco mais de um século após a epopeia de Maria Quitéria, jovens enfermeiras incorporaram no Exército Brasileiro para participar do atendimento médico-sanitário na Força Expedicionária Brasileira, que atravessou o Atlântico para combater, junto aos aliados, a tirania nazifascista nas montanhas e nos vales da Itália, de 1944 a 1945.

No ano de 1992, a então Escola de Administração do Exército, atual Escola de Formação Complementar do Exército, passou a graduar turmas de oficiais compostas por homens e mulheres do Quadro Complementar de Oficiais. Poucos anos depois, em 1997, o Instituto Militar de Engenharia e a Escola de Saúde do Exército também passaram a formar turmas com engenheiras e médicas de carreira do Exército Brasileiro respectivamente.

Assim, atendendo à Lei Federal nº 12.705, de 8 de agosto de 2012, que previa o ingresso de mulheres nos cursos de formação de militares combatentes do Exército, a Instituição criou o Projeto Inserção do Sexo Feminino na Linha de Ensino Militar Bélico do Exército Brasileiro. A iniciativa previa implementar as medidas necessárias para adequar os estabelecimentos de ensino, tornando-os aptos a recebê-las no mais alto padrão de ensino e de capacitação física e nas mesmas condições já existentes para o sexo masculino.

Em 210 anos de história da bicentenária Academia Militar das Agulhas Negras, foi a primeira formatura de Aspirantado de uma turma de homens e mulheres, sendo 368 homens e 23 mulheres, que seguiram com o compromisso histórico do Exército de Caxias de permanecer desempenhando o papel principal na defesa da Pátria.

Uma ótima leitura!



Estimado lector,

En esta primera edición del año de 2022, presentamos a nuestros lectores la trayectoria del primer grupo con mujeres que concluyó el Curso de Formación de Oficiales de la AMAN en noviembre de 2021. Sin embargo, esa historia empezó el año de 2016, cuando miles de jóvenes participaron del Concurso de Admisión a la Escuela Preparatoria de Cadetes del Ejército, disputando las 40 plazas ofrecidas y teniendo, entre ellos, más que siete mil candidatas.

La presencia de la mujer en el Ejército Brasileño, como combatiente, tuvo su primer registro durante la Guerra de la Independencia, el año de 1822, con la valiente Maria Quitéria de Jesus Medeiros. Esa mujer se presentó vestida como hombre y se unió a las filas del Cuerpo de Artillería, pero su bautismo de fuego fue luchando en el Batallón de "Voluntarios del Príncipe". Con la derrota de las tropas portuguesas en 1823, Maria Quitéria recibió, de las manos del propio emperador Dom Pedro I, la condecoración de la Imperial Orden del Crucero como reconocimiento por su coraje, disciplina y amor a la Patria.

Poco más de un siglo después de la epopeya de Maria Quitéria, jóvenes enfermeras incorporaron al Ejército Brasileño para participar de la atención médico-sanitaria en la Fuerza Expedicionaria Brasileña, que cruzó el Atlántico para combatir, junto a los aliados, la tiranía nazifascista en las montañas y en los valles de Italia, de 1944 a 1945.

En el año de 1992, la entonces Escuela de Administración del Ejército, actual Escuela de Formación Complementaria del Ejército, pasó a graduar grupos de oficiales compuestos por hombres y mujeres del Cuadro Complementario de Oficiales. Pocos años después, en 1997, el Instituto Militar de Ingeniería y la Escuela de Salud del Ejército pasaron todavía a formar grupos con ingenieras y médicas de carrera del Ejército Brasileño respectivamente.

Así, atendiendo a la Ley Federal nº 12.705, del 8 de agosto de 2012, que preveía el ingreso de mujeres en los cursos de formación de militares combatientes del Ejército, la Institución creó el Proyecto Inserción del Sexo Femenino en la Línea de Enseñanza Militar Bélica del Ejército Brasileño. La iniciativa preveía implementar las medidas necesarias para adecuar los establecimientos de enseñanza, haciéndolos aptos a recibirlas en lo más alto estándar de enseñanza y capacitación física y en las mismas condiciones ya existentes para el sexo masculino.

En 210 años de historia de la bicentenaria Academia Militar das Agulhas Negras, fue la primera Ceremonia de Egreso de un grupo de hombres y mujeres, siendo 368 hombres y 23 mujeres, que siguieron con el compromiso histórico del Ejército de Caxias de permanecer desempeñando el rol principal en la defensa de la Patria.

*¡Una excelente lectura!*

Dear reader,

In this first edition of 2022, we present to our readers the path of the first group of women, who completed The Brazilian Army Combatant Officer Training Course, in November 2021. However, this story began in 2016, when thousands of young candidates applied for the Brazilian Preparatory School of Army Cadets Admission Test, competing for the 40 vacancies offered and having, among them, more than seven thousand candidates.

The presence of women in the Brazilian Army, as an officer, had its first record during the War of Independence of Brazil, in 1822, with the fearless Maria Quitéria de Jesus Medeiros. This woman presented herself dressed as a man and joined the ranks of the Artillery Corps, but her baptism of fire was fighting in the Battalion of "The Prince's Volunteers". With the defeat of the Portuguese troops in 1823, Maria Quitéria received, from the hands of the Emperor Dom Pedro I, the award of the "Imperial Order of the Cruise" as a recognition of the courage, discipline and love for her country.

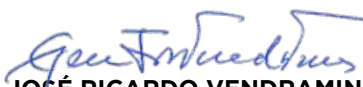
Little more than a century after the epic of Maria Quitéria, young nurses joined the Brazilian Army to participate in the medical healthy care of the Brazilian Expeditionary Force, which crossed the Atlantic Ocean to fight, with the allies, against the Nazi-fascist tyranny in the mountains and valleys of Italy, from 1944 to 1945.

In 1992, the Army Management School, currently named the Army Complementary Training School, started to graduate groups of officers composed of men and women from the Complementary Staff of Officers. Few years later, in 1997, the Military Institute of Engineering and the Army Medical School also started to graduate classes with female engineers and doctors from the Brazilian Army, respectively.

Thus, according to the Federal Law No. 12,705, of August 8th 2012, which provided the entrance of women in Brazilian Army Combatant Officer Training Course, the Institution created the Project Female Sex Insertion. The initiative foresaw the implementation of the necessary measures to adapt educational establishments, making them able to receive the female cadets with the highest standard of education and physical training and under the same conditions that already exist for male cadets.

In the 210 - year history of the bicentennial Agulhas Negras Military Academy, it was the first Pass-out Parade ceremony of a group composed of 368 men and 23 women, who followed the historic commitment of The Army of Caxias to remain playing the main role in the defense of the Fatherland.

Enjoy the reading!

  
**Gen Div JOSÉ RICARDO VENDRAMIN NUNES**

Chefe do Centro de Comunicação Social do Exército  
Jefe del Centro de Comunicación Social del Ejército  
Chief of the Army Public Affairs Center

desde 23 de maio de 1973

## • Sumário

10. O começo na EsPCEEx

26. A entrega do Espadin

18. Chegada à AMAN

28. A escolha da Arma

22. Os desafios da formação na AMAN

30. Os desafios da formação na AMAN



**Design de Capa:**

Luiz Fernando Vieira



# Editorial

## CHEFE DO CCOMSEX

Gen Div José Ricardo **Vendramin** Nunes

## SUBCHEFE DO CCOMSEX

Cel Inf QEMA Angelo **Brait** Junior

## CHEFE DE PRODUÇÃO E DIVULGAÇÃO

Cel Int QEMA **Heron** Clementino de Andrade

## CONSELHO EDITORIAL

Cel Int QEMA **Heron** Clementino de Andrade

Cel Eng QEMA Marcello Venicius Mota **Linhares**

Cel R/I Gustavo José **Baracho** de Sousa

## SUPERVISÃO TÉCNICA

Cel R/I Gustavo José **Baracho** de Sousa

## REDAÇÃO

CEL R/I Gustavo José **Baracho** de Sousa

TC QCO **Cristiane** Ferreira Adriano

TC QCO **Samara** Fernanda Soares Barbosa

## VERSÃO EM INGLÊS

2º Ten OTT **Pamela** Sabrina C. de Paiva

Asp OTT **Nathália** Belonato

## VERSÃO EM ESPANHOL

2º Ten OTT **Ana Paula** Tostes Mendes de Oliveira

## PROJETO GRÁFICO

Maj Art **Daniel** Angelo Ditelmo **Dutra**

2º Ten QAO Djalma **Martins**

ST Art Juliano **Bastos** Cogo

1º Sgt Inf Fabiano **Mache**

1º Sgt Inf **Takeshi** Silva Sawada

SC **Luiz** **Fernando** Vieira

Cb Qmb André Lucas Marques **Godoi**

Cb Cav Carlos Rafael **Roseno** da Silva

Cb Inf Wesley Santos **De Andrade**

**DIAGRAMAÇÃO E ARTE FINAL**

Cb Cav Carlos Rafael **Roseno** da Silva

## COORDENAÇÃO E DISTRIBUIÇÃO

Centro de Comunicação Social do Exército

## IMPRESSÃO

LISANDRO TAVARES DE SOUSA EIRELI

## PERIODICIDADE

Trimestral

## TIRAGEM

5 mil exemplares – Circulação dirigida (Brasil e exterior)

## FOTOGRAFIA

Cap R I **Edvaldo** da Silva

ST Com **Ageu** Luz de Souza

Arquivos CCOMSEX

## JORNALISTAS

Cap QCO **Leciane** Moreira Dias

1º Ten QCO **Igor** Matheus Pinheiro de Mendonça

2º Ten OTT **Lilian** de Paula Santos

## COLABORAÇÃO

Academia Militar das Agulhas Negras

## DISTRIBUIÇÃO GRATUITA

Quartel-General do Exército

Bloco B – Térreo

70630-901 – Setor Militar Urbano Brasília/DF

Revista Verde-Oliva Digital disponível em: [www.eb.mil.br](http://www.eb.mil.br)

## CONTATO

[revistaverdeoliva@ccomsex.eb.mil.br](mailto:revistaverdeoliva@ccomsex.eb.mil.br)

## 32. Instruções militares

### 38. Equitação

### 38. A atividade física, o esporte e as competições

### 42. Lazer

## 42. Atividades religiosas

### 44. 0 dia a dia

### 46. Essas são nossas 23 pioneiras

### 52. 0 Aspirantado



### Arte do Pôster:

Luiz Fernando Vieira

### Tamanho:

27x70







# **A PRIMEIRA TURMA COM MULHERES DA AMAN**

**THE FIRST GROUP OF WOMEN IN AMAN  
LA PRIMERA CLASE CON MUJERES DE AMAN**

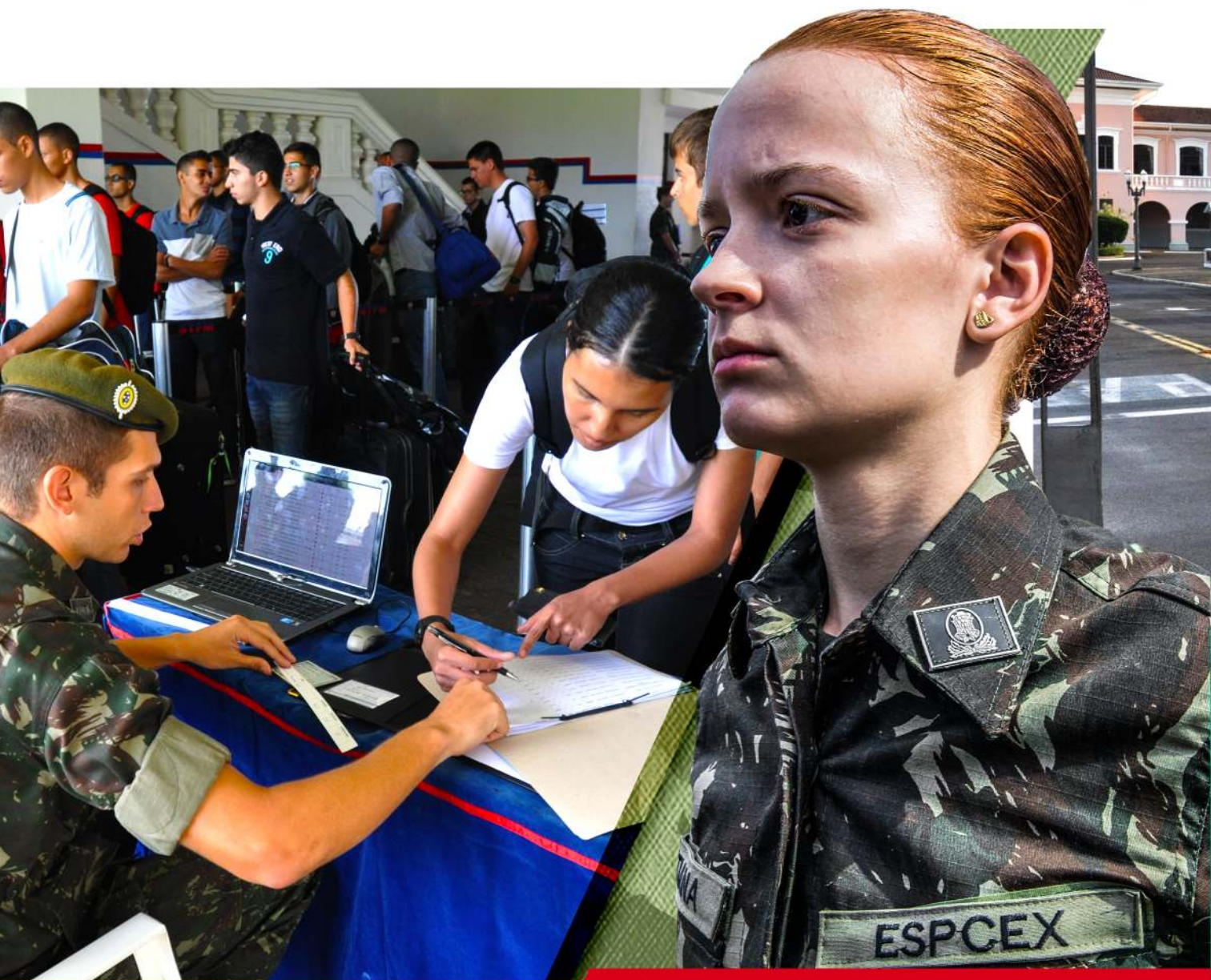


# O COMEÇO NA ESPCEX

*El inicio en la EsPCEX*

*The beginning at EsPCEX*

No dia 24 de janeiro de 2017, uma por uma das primeiras jovens brasileiras selecionadas por meio do Concurso de Admissão à Escola Preparatória de Cadetes do Exército foram recebidas pelos oficiais e praças da EsPCEX em Campinas (SP), prosseguindo a seleção para o início da formação de oficial combatente do Exército Brasileiro.





A partir de então, foram iniciadas as demais etapas do processo seletivo (entrega de documentos e exames, inspeção de saúde e exame de aptidão física), começando, na sequência, o período de adaptação. Elas já podiam imaginar que a preparação para alcançar o sonhado título de cadete da Academia Militar das Agulhas Negras (AMAN) seria o desafio a ser superado.



*El día 24 de enero de 2017, una a una de las primeras jóvenes brasileñas seleccionadas por medio del Concurso de Admisión a la Escuela Preparatoria de Cadetes del Ejército fueron recibidas por los oficiales y suboficiales de la EsPCEX en Campinas (SP), prosiguiendo la selección para el inicio de la formación de oficial combatiente del Ejército Brasileño.*

*Desde entonces, se iniciaron las demás etapas del proceso de selección (entrega de documentos y exámenes, inspección de salud y examen de aptitud física), comenzando, en la secuencia, el periodo de adaptación. Ellas ya imaginaban que la preparación para alcanzar el soñado título de cadete de la Academia Militar das Agulhas Negras (AMAN) sería el reto a superar.*



*On January 24th, 2017, one by one, the first young Brazilian girls chosen through the national admissions test to the Brazilian Preparatory School of Army Cadets were received by commissioned and non commissioned officers from EsPCEX in Campinas (SP), moving forward with the selection to start the Brazilian army combatant officer training course.*

*From then on, the remaining steps of the recruitment process started (handing in documents and exams, health inspection and physical fitness exam), following these steps the adjustment period began. They could already imagine that the preparation to reach the dream, the title of cadet of Agulhas Negras Military Academy (AMAN), would be the challenge to be overcome.*





O foco da formação dos futuros cadetes é o desenvolvimento progressivo de atitudes fundamentais, que, por sua vez, contribuirão para o aprimoramento das áreas cognitiva, psicomotora e afetiva. Dentre as diversas atitudes que serão objeto de observação e de amadurecimento dos alunos, são priorizadas aquelas imprescindíveis para o exercício das atividades militares: adaptabilidade, camaradagem, cooperação, coragem moral e física, disciplina, empatia, equilíbrio emocional, flexibilidade, lealdade, persistência e rusticidade. As demais, também importantes, são desenvolvidas na AMAN, nos anos subsequentes.





*El enfoque de la formación de los futuros cadetes es el desarrollo progresivo de actitudes fundamentales, que, a su vez, contribuyeron para el perfeccionamiento de las áreas cognitiva, psicomotora y afectiva. Entre las diversas actitudes que serán objeto de observación y de maduración de los alumnos, se priorizan aquellas imprescindibles para el ejercicio de las actividades militares: adaptabilidad, camaradería, cooperación, coraje moral y físico, disciplina, empatía, equilibrio emocional, flexibilidad, lealtad, persistencia y rusticidad. Las demás, todavía importantes, se desarrollan en la AMAN, en los años subsiguientes.*



*The focus of training future cadets is the progressive development of core attitudes that, in turn, will help improve some areas such as: cognition, psychomotor and affective. Among the many attitudes that will be the students' subject of observation and growth, those considered crucial to perform military activities are prioritized: adaptability, camaraderie, cooperation, moral and physical courage, discipline, empathy, emotional balance, flexibility, loyalty, persistence, and rusticity. The other attitudes, also important, are developed at AMAN, in the following years.*



Em 2017, as novas alunas, oriundas de todas as partes do Brasil, foram bem-sucedidas no período de adaptação ao regime de internato. Apesar de a rotina na EsPCEEx ter provocado um choque inicial, os alunos são tratados, desde os seus primeiros contatos com a escola, com o rigor fraternal dedicado a um irmão mais novo ou a um filho, a quem a atual geração de militares delegará, em breve, a responsabilidade pela preservação dos valores do Exército.





O ano letivo teve início no dia 18 de fevereiro de 2017, com a primeira turma composta por homens e mulheres adentrando os portões históricos da EsPCEX e dando os primeiros passos para a carreira de oficial da Linha Militar Bélica. Logo foi percebido que a distância da família e dos amigos, a rotina da escola, os serviços de escala e os exercícios no terreno, além de muitos outros desafios do primeiro ano da carreira militar, poderiam ser vencidos com dedicação e camaradagem, o que contribuiu, também, para forjar a união da turma no prosseguimento para a AMAN.



*En 2017, las nuevas alumnas, naturales de todas las partes de Brasil, fueron exitosas en el período de adaptación al régimen de internado. A pesar de que la rutina en la EsPCEX provoque un choque inicial, los alumnos son tratados ahí, desde sus primeros contactos con la escuela, con el rigor fraternal dedicado a un hermano más joven o a un hijo, a quien la actual generación de militares delegará, en breve, la responsabilidad por la preservación de los valores del Ejército.*

*El año lectivo tuvo inicio el día 18 de febrero de 2017, con el primer grupo compuesto por hombres y mujeres adentrando las puertas históricas de la EsPCEX y dando los primeros pasos hacia la carrera de oficial de la Línea Militar Bélica. Luego se percibió que la distancia de la familia y de los amigos, la rutina de la escuela, los servicios de escala y los ejercicios en el terreno, además de muchos otros retos del primer año de la carrera militar, se podrían vencer con dedicación y camaradería, lo que contribuyó, todavía, para forjar la unión del grupo en la prosecución hacia la AMAN*

*In 2017, the new female students, from all over Brazil, were successful in the boarding school regime adaptation period. While the routine at EsPCEX caused an initial shock, the students are treated, from the first contact with the school, with the fraternal rigor dispensed to a younger brother or to a son, to whom the current generation of officials will soon pass on the responsibility to preserve the Army values.*

*The academic year started on February 18th, 2017, with the first ever class with both men and women entering the historic gates at EsPCEX and giving the first steps towards the Military line service career officer. Soon they realized that the distance from family and friends, the school routine, the duty shifts and the field trainings, among many other challenges during the first year of a military career, could be overcome with dedication and camaraderie, which also helped forge the union of the class that would go on to AMAN.*



A turma denominou-se “Dona Rosa da Fonseca”, personalidade de inegável magnitude e exemplo de união familiar, de patriotismo e de devoção ao Brasil e à causa militar, instituída como a Patrono da Família Militar. No dia 12 de agosto, os cadetes realizaram o juramento à Bandeira Nacional: compromisso solene no qual o aluno promete defender a Pátria, mesmo com o sacrifício da própria vida. A solenidade ocorreu no momento em que o aluno estava plenamente consciente de suas responsabilidades e atribuições militares.





A Preparatória, como o próprio nome diz, prepara, dando início à forja de líderes. Por ano, são abertas 440 vagas, sendo 40 para o segmento feminino. Após um ano na “Casa Rosada”, foi realizada, no dia 9 de dezembro de 2017, a formatura de encerramento do 1º ano do Curso de Formação e Graduação de Oficiais da Linha de Ensino Militar Bélico. No ano de 2018, esse grupo ingressou na AMAN para o segundo ano de formação.



*La promoción se denominó “Doña Rosa da Fonseca”, personalidad de innegable magnitud y ejemplo de unión familiar, patriotismo y devoción al Brasil y a la causa militar, instituida como la Patrona de la Familia Militar. El día 12 de agosto, ellos realizaron el juramento a la Bandera Nacional: compromiso solemne en el que el alumno promete defender la Patria, aunque con el sacrificio de la propia vida. La solemnidad ocurrió en el momento que el alumno estaba plenamente consciente de sus responsabilidades y atribuciones militares.*

*La Preparatoria, como el propio nombre dice, prepara, dando inicio a la forja de líderes. Por año, se abren 440 plazas, siendo 40 para mujeres. Tras un año en la “Casa Rosada”, se realizó, el día 9 de diciembre de 2017, la ceremonia de cierre del 1er Año del Curso de Formación y Graduación de Oficiales de la Línea de Enseñanza Militar Bélica. El año de 2018, ese grupo ingresó en la AMAN para el segundo año de formación.*



*The class was named after “Dona Rosa da Fonseca”, who was a person of undeniable magnitude and an example of family commitment, patriotism and devotion to Brazil and military duty and who was also recognized as the Military Family Patron. On August 12th, the cadets took the oath to the National Flag: solemn commitment in which the student promises to defend the Motherland, with the sacrifice of their lives. The ceremony took place when the student was fully aware of his/her military responsibilities and duties.*

*The Brazilian Preparatory School of Army Cadets is the place where we start forging leaders. Every year, 440 positions are opened, 40 of which are to the female segment. After a year at “Casa Rosada”, on December 9th, 2017, the closing ceremony of the first year of the Brazilian Army combatant officer training and graduation course took place. In the year of 2018, this group entered AMAN for their second year of the training course.*



# CHEGADA À AMAN

*Llegada a la AMAN*

*Arrival at AMAN*

Muito trabalho foi feito para a admissão das mulheres na AMAN. Os preparativos começaram em 2012, com a elaboração do Projeto de Inserção do Sexo Feminino na Linha de Ensino Militar Bélico do Exército Brasileiro (PISFLEMB-EB). Além das obras estruturais, uma série de medidas administrativas, burocráticas e jurídicas foram tomadas, assim como a capacitação dos militares envolvidos na formação.





As jovens pioneiras na formação militar combatente tinham muitas expectativas. Passado o ano da EsPCEEx, em 17 de fevereiro de 2018, as 34 alunas de um total de 414 alunos ingressaram pelos portões dos novos cadetes. Era um dia movimentado e as emoções invadiram os corações. Com o sol aquecendo os uniformes, transcorreu a união da tradição com a inovação.



*Mucho trabajo se ha hecho para la admisión de las mujeres en la AMAN. Los preparativos empezaron en 2012, con la elaboración del Proyecto de inserción del Sexo Femenino en la Línea de Enseñanza Militar Bélica del Ejército Brasileño (PISFLEMB-EB). Además de obras estructurales, se tomaron una serie de medidas administrativas, burocráticas y jurídicas, así como la capacitación de los militares involucrados en la formación.*



*Las jóvenes pioneras en la formación militar combatiente tenían muchas expectativas. Tras el año de la EsPCEEx, el 17 de febrero de 2018, las 34 alumnas de un total de 414 alumnos entraron por las puertas de nuevos cadetes. Era un día ajetreado y las emociones invadieron los corazones. Con el sol calentando los uniformes se produjo la unión de la tradición con la innovación.*

*A hard job has been done for the admission of the women at AMAN. The preparations started in 2012, with the elaboration of the Female Insertion Project in (PISFLEMB-EB). Besides the structural reforms, a series of administrative, bureaucratic and legal measures has been taken, as well as the qualification of the soldiers who were involved in the training.*

*The young female pioneers were full of expectations for the combatant military training. After the first year in the Preparatory School of Army Cadets, on February 17th, 2018, 34 students from 414 ones entered the Main Gate. It was a special day and emotions invaded hearts. With the sun warming the uniforms, the union of tradition and innovation took place then.*





Naquele dia, a aluna Emily Braz, por ser a integrante mais jovem da turma a ingressar na Academia Militar das Agulhas Negras, conduziu a chave do Portão Monumental, abrindo-o para aqueles que seriam os mais novos cadetes. Em seguida, os demais alunos adentraram solenemente a AMAN para o início de mais uma fase de sua formação.

O sonho de cada cadete da turma Dona Rosa da Fonseca era e é tão imponente quanto a AMAN. Elas compartilhariam com os demais cadetes as mesmas instruções e exercícios militares previstos no Curso Básico sem qualquer distinção na formação e, ao final dessa etapa, escolheriam o Serviço de Intendência ou o Quadro de Material Bélico, áreas nas quais atuarão por toda a carreira militar.







*Ese día, la alumna Emily Braz, por haber sido la más joven del grupo a entrar en la Academia Militar das Agulhas Negras, condujo la llave de la Puerta Monumental, abriéndola para aquellos que serían los más nuevos cadetes. Luego, los demás alumnos entraron solemnemente en la AMAN para empezar otra fase en su formación.*

*El sueño de cada cadete de la promoción Doña Rosa da Fonseca era y es tan imponente como la AMAN. Compartirían con los demás cadetes la misma instrucción y ejercicios militares planificados en el Curso Básico sin cualquier distinción en la formación y, al final de esa etapa, elegirían el servicio de Intendencia o el Cuadro de Material Bélico, áreas en las cuales actuarán por toda la carrera militar.*



*That day, student Emily Braz as the youngest in her class and junior to her classmates to enter Agulhas Negras Military Academy, held the key to the Main Gate, opening it to those who would be the junior cadets of that year. Then, the other students solemnly entered AMAN to begin another stage of their training.*

*The dream of each cadet of class 2021, named after Dona Rosa da Fonseca, was and is as imposing as AMAN. They would share with the other cadets the same instructions and military exercises provided for in the 1st year without any distinction in training and, at the end of this stage, they would choose the Quartermaster Service or the Ordnance, areas in which they will act throughout their military career.*



# OS DESAFIOS DA FORMAÇÃO NA AMAN

*Los retos de la formación en la AMAN*

*The challenges of training at AMAN*

Cinco e cinquenta da madrugada. Para muitos, é só parte de um período de descanso, mas, para outros, é o exato momento de o relógio despertar para mais um dia dos mais de 1.400 vividos na Academia Militar das Agulhas Negras (AMAN). A essa hora, os cadetes já estão prontos para ser capacitados nas inúmeras disciplinas que contribuirão para o desenvolvimento das competências necessárias para o exercício das funções de comandante e líder de pequenas frações e de subunidades das Armas (Infantaria, Cavalaria, Artilharia, Engenharia e Comunicações), do Quadro de Material Bélico e do Serviço de Intendência.







Cinco y cincuenta de la madrugada. Para muchos, es parte solamente de un periodo de descanso, pero, para otros, es el momento exacto que se despierta el reloj para más un día de los más de 1.400 vívidos en la Academia Militar das Agulhas Negras (AMAN). A esa hora, los cadetes ya están listos para capacitarse en las innumerables asignaturas que contribuirán para el desarrollo de las competencias necesarias al ejercicio de las funciones de comandante y líder de pequeñas fracciones y subunidades de las Armas (Infantería, Caballería, Artillería, Ingeniería y Comunicaciones), del Cuadro de Material Bélico y del Servicio de Intendencia.



Five-fifty in the morning. For many, it is just part of a rest period, but, for others, it is the exact moment of the clock to wake up for another day of more than 1,400 lived at Agulhas Negras Military Academy (AMAN). At that time, the cadets are ready to be trained in the numerous disciplines, it will contribute for the development of the required competences and functions of a commander and a leader, in small fractions and subunits of the branches (Infantry, Armor, Artillery, Engineering and Signal Corps), the Ordnance and the Quartermaster Service.



Os primeiros desafios a serem superados começam no Curso Básico. Os objetivos do curso são voltados para: ajustar a personalidade dos cadetes aos princípios que regem a vida militar, proporcionar os conhecimentos que os habilitarão ao prosseguimento de sua formação de oficial, fortalecer o caráter militar, obter capacitação física e preparar o combatente básico para obter os reflexos necessários para a execução de técnicas e táticas individuais de combate.





No Curso Básico, é quando pulsa mais forte o coração de cada um dos cadetes e de seus instrutores. Vencidos os meses iniciais, próximo da data de nascimento do Marechal Luiz Alves de Lima e Silva, o Duque de Caxias, Patrono do Exército, todos recebem o Espadim, réplica em miniatura da espada invicta de Caxias. Instituída como arma de uso privativo do cadete pelo Marechal José Pessoa Cavalcante de Albuquerque, o Espadim é entregue aos cadetes como forma de marcar a sua entrada na Academia Militar.



*Los primeros retos a superar empiezan en el Curso Básico. Los objetivos del curso se dirigen a: ajustar la personalidad de los cadetes a los principios que rigen la vida militar, proporcionar los conocimientos que se los habilitarán al proseguimiento de la formación de oficial, fortalecer el carácter militar, obtener capacitación física y preparar el combatiente básico para obtener los reflejos necesarios a la ejecución de técnicas y tácticas individuales de combate.*

*En el Curso Básico es cuando pulsa más fuerte el corazón de cada uno de los cadetes y sus instructores. Superados los meses iniciales, próximo a la fecha de nacimiento del Mariscal Luiz Alves de Lima e Silva, el Duque de Caxias, Patrono del Ejército, todos reciben el Espadim, réplica en miniatura de la Espada invicta de Caxias. Instituída como arma de uso privativo del cadete por el Mariscal José Pessoa Cavalcante de Albuquerque, el Espadim es entregado a los cadetes como forma de marcar su entrada en la Academia Militar.*



*The first challenges to be overcome begin in the 1st Year Basic Course. The objectives of the course are aimed at: adjusting the personality of the cadets to the principles that govern military life, providing the knowledge that will enable them to continue their training as an officer, strengthening the military character, obtaining physical training and preparing the basic combatant to obtain the essential reflexes for the execution of individual techniques and tactics combat.*

*In the 1st Year, it is when the heart of each of the cadets and their instructors beats stronger.*

*Once the initial months are over and near the date of birth of Marshal Luiz Alves de Lima e Silva, the Duke of Caxias, Patron of the Army, all cadets receive the Sword, which is a miniature replica of the unbeaten sword of Caxias. Instituída como arma de uso privativo do cadete pelo Marechal José Pessoa Cavalcante de Albuquerque, o Espadim é entregue aos cadetes como forma de marcar a sua entrada na Academia Militar.*



## A entrega do Espadim

*La entrega del Espadim*

*The delivery of the Sword*

Então, no dia 18 de agosto de 2018, 418 jovens da Turma Dona Rosa da Fonseca tiveram o privilégio de receber o próprio símbolo da honra militar. Entre eles, trinta mulheres pioneiras revestiram a cerimônia de histórico ineditismo.



Foto: Alexandre Marinho



Cabe lembrar os Cadetes João Pedro Castro Brum Silva Gomes e Milena Canestraro, que receberam seus Espadins das mãos das autoridades presentes na cerimônia, por terem se destacado na turma até aquela data. Entre os que frequentavam o Curso Básico da AMAN, 60% eram da Região Sudeste; 15%, da Região Sul; 12%, da Região Nordeste; 9%, da Região Centro-Oeste; e 4%, da Região Norte. Dez cadetes de nações amigas receberam o Espadim naquele dia: três da Arábia Saudita, dois do Senegal, um do Paraguai, um da Guiana Inglesa, dois do Vietnã e um do Timor-Leste.



*Entonces, el día 18 de agosto de 2018, 418 jóvenes de la Promoción Doña Rosa da Fonseca tuvieron el honor de recibir el propio símbolo del honor militar. Entre ellos, treinta mujeres pioneras revistieron la ceremonia de un histórico carácter inédito.*

*Vale recordar los Cadetes João Pedro Castro Brum Silva Gomes y Milena Canestraro, que recibieron sus Espadins de las manos de las autoridades presentes en la ceremonia, porque se destacaron en el grupo hasta aquella fecha. Entre los que frecuentaban el Curso Básico de la AMAN, el 60% era de la Región Sudeste; el 15%, de la Región Sur; el 12%, de la Región Nordeste; el 9%, de la Región del Medio Oeste; y el 4%, de la Región Norte. Diez cadetes de naciones amigas recibieron el Espadim aquel día: tres de Arabia Saudita, dos de Senegal, uno de Paraguay, uno de Guyana Inglesa, dos de Vietnam y uno del Timor Oriental.*



*Then, on August 18th, 2018, 418 young people from the Dona Rosa da Fonseca had the privilege of receiving their own symbol of military honor. Among them, thirty pioneer women gave the ceremony a historic debut.*

*It is worth remembering Cadets João Pedro Castro Brum Silva Gomes and Milena Canestraro, who received their Swords from the hands of the authorities present at the ceremony, for having stood out in the class until that date. Among those who attended the AMAN Basic Course, 60% were from the Southeast Region; 15%, from the South Region; 12%, from the Northeast Region; 9%, from the Midwest Region; and 4%, from the North Region. Ten cadets from friendly nations received the Sword that day: three from Saudi Arabia, two from Senegal, one from Paraguay, one from British Guiana, two from Vietnam and one from East Timor.*



## A escolha da Arma

### La elección del Arma

### Branch's Choice

No segundo ano, os cadetes defrontam-se com o momento da escolha da Arma. O grupo, que vinha coeso da EsPCEx desde 2017, separa-se. No entanto, nas Armas (Infantaria, Cavalaria, Artilharia, Engenharia e Comunicações), no Quadro de Material Bélico e no Serviço de Intendência, manifesta-se uma nova identidade. Assim o destino quis e assim brota em cada um o espírito de sua nova Arma, Quadro ou Serviço.





Desse modo, pela primeira vez na história da AMAN, no dia 5 de fevereiro de 2019, 27 cadetes do sexo feminino escolheram o curso conforme mérito individual. O Serviço de Intendência foi escolhido por 16 dessas cadetes e o Quadro de Material Bélico, por 11. Em seguida, elas foram recepcionadas pelos cadetes mais antigos no Pátio Marechal Mascarenhas de Moraes, com muita vibração e entusiasmo.



*En el segundo año, los cadetes están delante del momento de la elección del Arma. El grupo, que venía compacto de la EspCEx desde 2017, se separa. Sin embargo, en las Armas (Infantería, Caballería, Artillería, Ingeniería y Comunicaciones), en el Cuadro de Material Bélico y en el Servicio de Intendencia, se manifiesta una nueva identidad. Así el destino quise y así brota en cada uno el espíritu de su nueva Arma, Cuadro o Servicio.*

*De ese modo, por primera vez en la historia de la AMAN, el día 5 de febrero de 2019, 27 cadetes del sexo femenino eligieron el curso según mérito individual. El Servicio de Intendencia fue elegido por 16 de esas cadetes y el Cuadro de Material Bélico, por 11. A continuación, ellas fueron recibidas por los cadetes más antiguos en el Patio Mariscal Mascarenhas de Moraes, con mucha vibración y entusiasmo.*



*In the second year, the cadets are faced with the moment of choosing the branch. The group, which had been cohesive from EspCEx since 2017, separates. However, in the branches (Infantry, Armor, Artillery, Engineering and Signal Corps), in the Ordnance and in the Quartermaster Service, a new identity is manifested. This is what fate wished and this is how the spirit of their new branch springs up in each one.*

*Thus, for the first time in the history of AMAN, on February 5th, 2019, 27 female cadets chose the course according to individual merit. The Quartermaster Service was chosen by 16 of these cadets and the Ordnance by 11. Afterwards, they were welcomed by the older cadets in the Marechal Mascarenhas de Moraes Court, with a lot of vibrancy and enthusiasm.*



## **As atividades dos cadetes**

*Las actividades de los cadetes*

*The activities of the cadets*

Diversos eventos ocorrem ao longo dos anos de formação. Dentre eles, podemos citar o Estágio Preparatório do Corpo de Tropa; as datas comemorativas de cada Arma, Quadro e Serviço; as datas simbólicas militares; as formaturas semanais; os Treinamentos Físicos Militares (TFM); os Estágios da Seção de Instrução Especial; e muitos outros do cotidiano dos cadetes que, com o espírito de corpo inabalável, realizam todas essas atividades.







*Diversos eventos ocurren a lo largo de los años de formación. Entre ellos, podemos citar las Prácticas Preparatorias del Cuerpo de Tropa; las fechas conmemorativas de cada Arma, Cuadro y Servicio; las fechas simbólicas militares; los órdenes cerrados semanales; los Entrenamientos Físicos Militares (TFM); las Prácticas de la Sección de Instrucción Especial; y muchos otros del cotidiano de los cadetes que, con el espíritu de cuerpo inquebrantable, realizan todas esas actividades.*



*Many events occur throughout the training years. Among them, we can mention the Preparatory Internship of the Corps of Troop; the commemorative dates of each Branch, and Service; the military symbolic dates; the weekly parades; The Military Physical Training (TFM); the Special Instruction Section Internships; and many others from the daily life of the cadets who, with a steadfast esprit de corps, carry out all the activities.*



## Instruções militares

### *Instrucciones militares*

### *Military Instructions*

---

Desde o primeiro ano da AMAN, os cadetes realizam estágios que visam desenvolver habilidades em ambientes variados, onde são simuladas situações de conflitos reais. As instruções são ministradas pela Seção de Instrução Especial (SIEsp) e todos demonstram vibração, determinação e rusticidade, não importando o frio das regiões montanhosas ou o calor úmido da selva.

Desde 2018, quando a Turma Dona Rosa da Fonseca ingressou na AMAN com as cadetes, os estágios do 1º ano têm sido feitos em grupos mistos, passando o segmento feminino a participar de todas as atividades em condições de igualdade com os homens.





No primeiro ano, a SIEsp ministra o Estágio Básico do Combatente de Montanha. No segundo, o Estágio de Selva oportuniza ao cadete conhecer técnicas (construção de abrigos, resgate e marchas) e ambientes diversos como rios e selva, entre outros. Já no terceiro ano, a equipe realiza o Estágio de Patrulhas de Longo Alcance com Características Especiais, que conta com práticas de orientação diurna e noturna, técnicas fluviais, desembarque em meio aquático e “helocasting”. E, no quarto ano, ocorre o Estágio de Operações contra Forças Irregulares, que tem duração de duas semanas.



*Desde el primer año de la AMAN, los cadetes realizan prácticas que buscan desarrollar habilidades en entornos variados, donde se simulan situaciones de conflictos reales. Las instrucciones se ministran por la Sección de Instrucción Especial (SIEsp) y todos demuestran vibración, determinación y rusticidad, no importando el frío de las regiones montañosas o el calor húmedo de la selva.*

*Desde 2018, cuando la Promoción Doña Rosa da Fonseca ingresó en la AMAN con las cadetes, las prácticas del 1er año fueron hechas en grupos mixtos, pasando el segmento femenino a participar en todas las actividades en condiciones de igualdad con los hombres.*

*En el primer año, la SIEsp imparte las Prácticas Básicas del Combatiente de Montaña. En el segundo, las Prácticas de Selva permite al cadete conocer técnicas (construcción de abrigos, rescate y marchas) y ambientes diversos como ríos y selva, entre otros. Ya en el tercer año, el equipo realiza las Prácticas de Patrullaje de Largo Alcance con Características Especiales, que cuenta con actividades de orientación diurna y nocturna, técnicas fluviales, desembarque en medio acuático y “helocasting”. Y, en el cuarto año, ocurre las Prácticas de Operaciones contra Fuerzas Irregulares, que tiene duración de dos semanas.*



*Since the first year at AMAN, the cadets have carried out internships that aim to develop skills in varied environments, where real conflict situations are simulated. The instructions are given by the Special Instruction Section (SIEsp) and everyone demonstrates vibrancy, determination and rusticity, no matter the winter from the mountainous regions or the mugginess from the jungle.*

*Since 2018, when the class of 2021, named after Dona Rosa da Fonseca joined AMAN with the cadets, the 1st year internships have been done in different groups, with the female segment taking part in all activities on equal terms with men.*

*In the first year, SIEsp provides the Mountain Combatant's Basic Internship. In the second, the Jungle Internship gives the cadet the opportunity to learn about techniques (construction of shelters, rescue and marches) and diverse environments such as rivers and jungle, among others. In the third year, the team performs the Long Range Patrols Internship with Special Features, which includes day and night orienteering practices, river techniques, landing in an aquatic environment and “helocasting”. And, in the fourth year, the Operations Against Irregular Forces Internship takes place, which lasts for two weeks.*



No terceiro ano, os cadetes assumem papéis de maior responsabilidade. Tornam-se referência para as novas turmas e exercem funções de comando, não somente nos campos, nos estágios e nas operações logísticas, mas também em sala de aula e à frente das instruções para os cadetes mais modernos.





A Turma Dona Rosa da Fonseca esteve na Operação Pégasus, um exercício inopinado que impôs a realização de uma marcha forçada de retorno à Base Logística de Brigada e o socorro a um militar ferido, inclusive com evacuação aeromédica. De volta ao chão, as cadetes do Curso de Material Bélico participaram de técnicas de tiro com armamento de grande porte. A integração das Armas, do Quadro de Material Bélico e do Serviço de Intendência foi de extrema importância para o sucesso da operação.



*En el tercer año, los cadetes asumen roles de mayor responsabilidad. Se convierten en referencia para los nuevos grupos y ejercen funciones de mando, no solamente en los campos, en las prácticas y en las operaciones logísticas, como también en clase y al frente de las instrucciones para los cadetes más modernos.*

*La Promoción Doña Rosa da Fonseca estuvo en la Operación Pégasus, un ejercicio inopinado que impuso la realización de una marcha forzada de regreso a la Base Logística de Brigada y el socorro a un militar herido, incluso con evacuación aeromédica. Volviendo al suelo, las cadetes del curso de Material Bélico participaron de técnicas de tiro con armamento de gran porte. La integración de las Armas, del Cuadro de Material Bélico y del Servicio de Intendencia fue de extrema importancia para el éxito de la operación.*

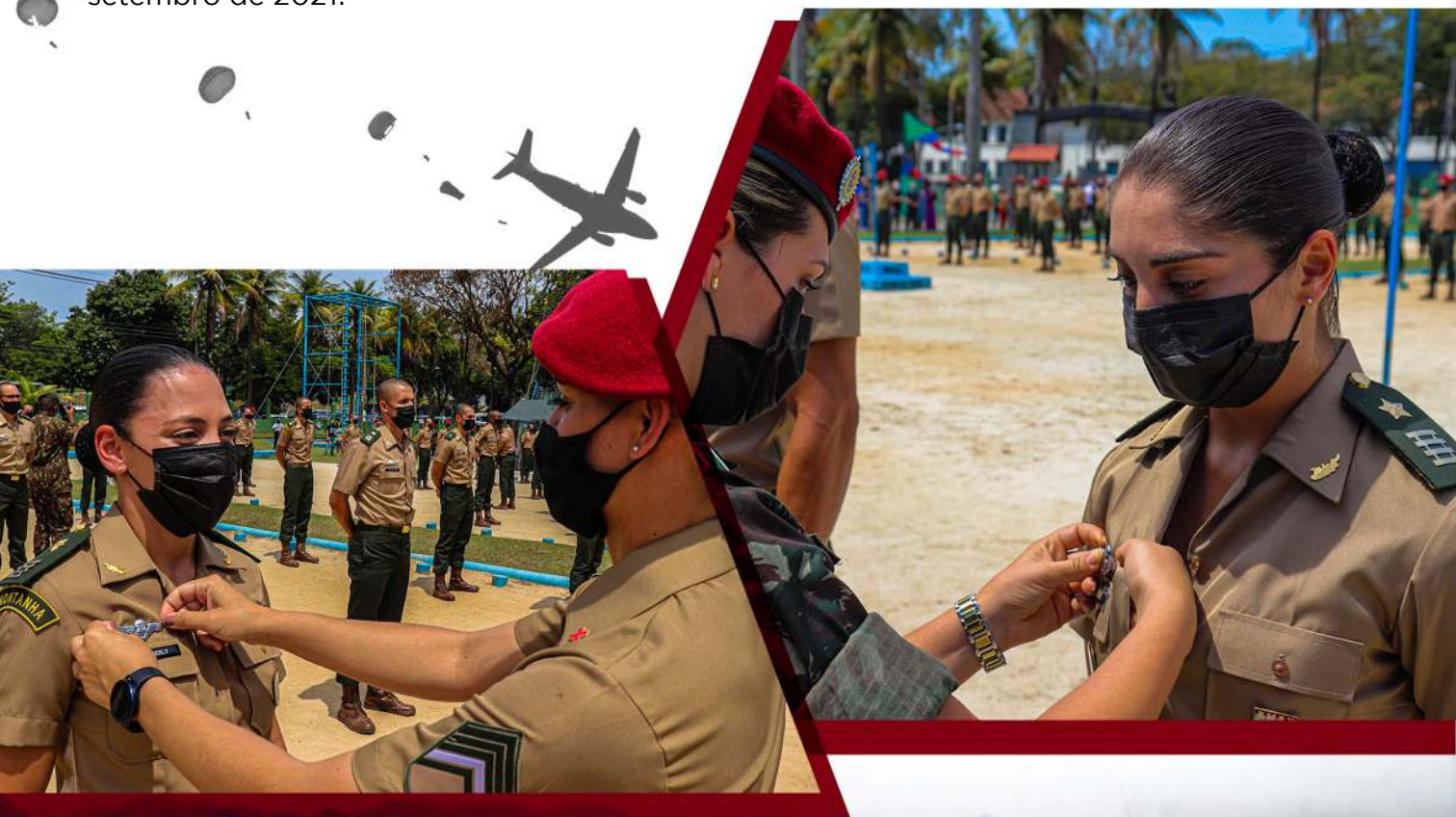


*In the third year, cadets take on more responsible roles. They become a reference for the new classes and exercise command functions, not only in the fields, in the internships and in the logistics operations, but also in the classroom and in front of the instructions for the junior cadets.*

*The class of 2021, named after Dona Rosa da Fonseca, was in “Operation Pégasus”, an unexpected exercise that required carrying out a forced return march to the Brigade Logistics Base and helping an injured soldier, including aeromedical evacuation. Back on the ground, the cadets of the Ordnance course participated in shooting techniques with large weapons. The integration of the branches the Ordnance and the Quartermaster Service was extremely important for the success of the operation.*



Para quem somou quilômetros nas marchas, saltar de paraquedas foi um brinde à formação. A Cadete Cíntia sonhou alto e saltou com as colegas de turma Ana, Capri, Fabiana e Valquíria. Todas elas se tornaram as primeiras cadetes a concluir o Curso Básico de Paraquedista em outubro de 2021. Pioneira também foi Vitória, número 1 no Curso de Material Bélico e vanguardista no Estágio Caçador, concluído em setembro de 2021.



No período de 8 a 11 de novembro de 2021, foi realizado um exercício de longa duração, a prova final da formação para diversas cadetes que estiveram à frente de suas tropas nos Cursos de Material Bélico e Intendência durante o preparo para o combate. Na Base Logística, algumas delas atuaram para não faltar suprimentos para a tropa.





*Para aquellos que sumaron kilómetros en las marchas, saltar de paracaídas fue un regalo a la formación. La Cadete Cíntia soñó alto y saltó con las compañeras de grupo Ana, Capri, Fabiana y Valquíria. Todas ellas se convirtieron en las primeras cadetes a concluir el Curso Básico de Paracaidista en octubre de 2021. Pionera fue todavía Vitória, número 1 en el Curso de Material Bélico y vanguardista en las Prácticas de Cazador, concluido en septiembre de 2021.*

*En el período de 8 a 11 de noviembre de 2021, se realizó un ejercicio de larga duración, la prueba final de la formación para diversas cadetes que estuvieron al frente de sus grupos en los cursos de Material Bélico e Intendencia durante la preparación para el combate. En la Base Logística, algunas de ellas actuaron para que no faltara suministros a la tropa.*



*For those who added kilometers in the marches, jumping with a parachute was a toast to training. Cadet Cíntia dreamed big and jumped with her classmates: Ana, Capri, Fabiana and Valquíria. All of them became the first cadets to complete the Basic Parachute Course, in October 2021. Vitória was also pioneer, number 1 in the Ordnance Course, and avant-garde in the Hunter Stage, completed in September 2021.*

*From November 8th to 11th 2021, a long-term exercise was carried out, the final test of training for several cadets who were at the forefront of their troops in the Ordnance and Quartermaster courses during the combat preparation. At the Logistics Base, some of them worked to ensure that the troops were not with short of supplies.*



## Equitação

### *Equitación*

### *Horsemanship*

No primeiro ano, os cadetes recebem instrução de equitação, quando aprendem a controlar o animal, desenvolvem o entrosamento com ele e, posteriormente, passam por pistas de orientação em montaria utilizando a carta topográfica do terreno. Além disso, nesses exercícios, eles participam de situações simuladas nos idiomas inglês e espanhol, aplicam conceitos da tropa hipomóvel em diferentes tipos de operações e também aprendem sobre limpeza, encilhagem e cuidados com o animal. Tanto essas quanto as demais atividades conduzem os cadetes à obtenção de valores militares que lhes são imprescindíveis.



Imagens ilustrativas

## A atividade física, o desporto e as competições

### *Instrucciones militares*

### *Military Instructions*

A atividade física, o desporto e as competições são atividades totalmente relacionadas entre si que contribuem para o fortalecimento do espírito de sacrifício. Dessa forma, a AMAN aplica significativos recursos humanos e materiais nessas atividades para o aprimoramento do condicionamento físico dos cadetes, que é realizado diariamente. No desporto, os cadetes consolidam e fortalecem a camaradagem e a satisfação pelo dever cumprido.



Na Academia, ocorrem diversas competições esportivas. O Troféu Duque de Caxias é disputado entre os Cursos de Infantaria, Cavalaria, Artilharia, Engenharia, Intendência, Comunicações e Material Bélico; o Troféu Agulhas Negras, entre as quatro companhias do Curso Básico; e o Troféu Maria Quitéria, entre as cadetes do Curso Básico e dos Cursos de Intendência e Material Bélico.



*En el primer año, los cadetes reciben instrucción de equitación, en la que aprenden a controlar el animal, desarrollan la integración con él y, posteriormente, pasan por pistas de orientación en montado utilizando la carta topográfica del terreno. Además, en esos ejercicios, ellos participan de situaciones simuladas en los idiomas inglés y español, aplican conceptos de la tropa hipomóvil en diferentes tipos de operaciones y aprenden todavía sobre limpieza, colocación de arnés y cuidados con el animal. Tanto esas como las demás actividades conducen a los cadetes a la obtención de valores militares que les son imprescindibles.*

*La actividad física, el deporte y las competiciones son actividades totalmente relacionadas entre sí que contribuyen para el fortalecimiento del espíritu de sacrificio. De esa forma, la AMAN aplica significativos recursos humanos y materiales en esas actividades para la mejora del desempeño físico de los cadetes, que se realiza a diario. En el deporte, los cadetes consolidan y fortalecen la camaradería y la satisfacción por el deber cumplido.*

*En la Academia, ocurren diversas competiciones deportivas. El Trofeo Duque de Caxias se disputa entre los Cursos de Infantería, Caballería, Artillería, Ingeniería, Intendencia, Comunicaciones y Material Bélico; el Trofeo Agulhas Negras, entre las cuatro compañías del Curso Básico; y el Trofeo Maria Quitéria, entre las cadetes del Curso Básico y de los Cursos de Intendencia y Material Bélico.*



*In the first year, the cadets receive riding instruction, when they learn to control the animal, develop rapport with it and, later on, go through orientation tracks on horseback riding using the topographical map of the terrain. In addition to, in these exercises, they participate in simulated situations in English and Spanish languages, apply concepts of the hippomobile troop in different types of operations, and also learn about cleaning, saddle and animal care. Both these activities, and other ones, lead cadets to obtain military values which are essential to them.*

*Physical, sport and competitions are activities totally related to each other and they contribute to the strengthening of the spirit of sacrifice. This way, AMAN applies meaningful human and material resources in these activities for the improvement of the cadets' physical conditioning, which is carried out daily. In sport, cadets consolidate and strengthen comradeship and satisfaction for the mission accomplished.*

*Many sporting activities take place at the Academy. The Duque de Caxias Trophy is played among Infantry, Armor, Artillery, Engineering, Quartermaster, Signal Corps and Ordnance; the Agulhas Negras Trophy among the four first year course companies; the Maria Quitéria Trophy, among the first year course cadets and quartermaster and ordnance.*



O esporte auxilia o desenvolvimento do espírito de corpo nos cadetes, fortalecendo o amor pela profissão. Com muito entusiasmo, em 2018, as cadetes começaram a se apresentar nas diversas competições. A equipe da 1ª Companhia do Curso Básico, composta pelos Cadetes João Pedro, Isabella Oliveira, Lourenço e Campelo, sagrou-se campeã, conquistando o Troféu Agulhas Negras. Já em 2019, por ocasião das Olimpíadas Acadêmicas, entregaram o Troféu Maria Quitéria para a Cadete Capri, do Curso de Material Bélico, e para a Cadete Bruna, do Curso Básico. Além disso, também foi a primeira vez que ocorreu a competição feminina de judô.



Para participarem da Competição de Chimaltlalli, no México, o preparo físico dos integrantes da equipe campeã foi essencial e os treinamentos começaram em 2018. O processo seletivo contou com a realização de provas de natação, percurso de 12 quilômetros a pé com todo o equipamento e armamento e pistas de obstáculos realizadas pelo Corpo de Cadetes, pelas Seções de Educação Física e pela Seção de Tiro.





*El deporte auxilia el desarrollo del espíritu de cuerpo en los cadetes, fortaleciendo el amor por la profesión. Con mucho entusiasmo, en 2018, las cadetes empezaron a presentarse en las diversas competiciones. El equipo de la 1ª Compañía del Curso Básico, compuesto por los Cadetes João Pedro, Isabella Oliveira, Lourenço y Campelo, se consagró campeón, conquistando el Trofeo Agulhas Negras. Ya en 2019, por ocasión de las Olimpíadas Académicas, fue entregado el Trofeo Maria Quitéria a la Cadete Capri, del Curso de Material Bélico, y a la Cadete Bruna, del Curso Básico. Además, también fue la primera vez que ocurrió la competición femenina de judo.*

*Para participar de la Competición de Chimaltlalli, en México, la preparación física de los integrantes del equipo campeón fue esencial y los entrenamientos empezaron en 2018. El proceso selectivo contó con la realización de pruebas de natación, recorrido de 12 kilómetros a pie con todo el equipamiento y armamento y pistas de obstáculos realizadas por el Cuerpo de Cadetes, por las Secciones de Educación Física y por la Sección de Tiro.*



*Sports help develop a group companionship in the cadets, strengthening the love for the profession. With great enthusiasm, the female cadets started to take part in the many competitions. The 1st Company from the first year course team formed by the cadets João Pedro, Isabella Oliveira, Lourenço e Campelo were the champions, winning the Agulhas Negras Trophy. In 2019, because of the Academic Olympics, they gave the Maria Quitéria Trophy to Cadet Capri, from the Ordnance branch, and to Cadet Bruna from the first year course. Besides that, it was the first time that a female judo competition took place.*

*To take part in the Chimaltlalli Competition, in Mexico, the winning team members' physical fitness was essential and physical trainings started in 2018. The selection process included swimming tests, a 12-kilometer course on foot with all the equipment and weaponry, and track and field organized by the Corps of Cadets, the Physical Training Section and Shooting Section.*



**Lazer**  
**Ocio**  
**Leisure**

A formação também possibilita momentos de lazer. Os grêmios acadêmicos são a certeza de um ambiente descontraído. Diversas atividades são realizadas durante a formação, dentre elas, show de talentos, praças de “food truck”, “standup comedy” (Rafael Portugal), shows (Roupa Nova) etc. Em 2019, o grupo “Os Melhores do Mundo” tirou gargalhadas dos cadetes. A integração também conta com competições esportivas realizadas durante as Olimpíadas Acadêmicas.



Baile do Aspirantado  
Arquivo pessoal Asp. Valquíria



Imagem Ilustrativa

**Atividades religiosas**  
**Actividades religiosas**  
**Religious Activities**

Os compromissos religiosos não são esquecidos durante a formação dos cadetes. A Capelania Militar, sempre presente em todos os momentos por meio de mensagens de incentivo e celebrações religiosas, atuou com mais proximidade desde a declaração da pandemia do coronavírus e, conseqüentemente, trouxe uma maior preocupação com o equilíbrio entre o corpo e a alma.







*La formación posibilita todavía momentos de ocio. Los gremios académicos son la convicción de un entorno relajado. Diversas actividades se realizan durante la formación, entre ellas, show de talentos, plazas de “food truck”, “standup comedy” (Rafael Portugal), shows (Roupa Nova) etc. En 2019, el grupo “Os Melhores do Mundo” hizo que los cadetes riesen en alta voz. La integración también cuenta con competiciones deportivas realizadas durante las Olimpíadas Académicas.*

*No se olvidan todavía los compromisos religiosos durante la formación de los cadetes. La Capellanía Militar, siempre presente en todos los momentos por medio de mensajes de incentivo y celebraciones religiosas, actuó con más cercanía desde la declaración de la pandemia del coronavirus y, consecuentemente, trajo una mayor preocupación con el equilibrio entre el cuerpo y el alma.*



*The training also allows leisure time. The students’ union make for a relaxed environment. Many activities take place during the training course, such as: talent shows, food trucks, stand-up (Rafael Portugal), shows (Roupa Nova) etc. In 2019, the comedy group “Os melhores do mundo” made the cadets laugh hard. The interaction also has sporting competitions that take place during the Academic Olympics.*

*Religious appointments are not forgotten during the cadets’ training course. The Military Chapel, always present through motivational messages and religious celebrations, has been closer since the beginning of the coronavirus pandemic, and, consequently, showed a bigger concern between body and soul balance.*



## O dia a dia *El cotidiano* *Daily life*

A bicentenária Academia não esconde seus encantos. Tão tradicional quanto sua infraestrutura, são seus valores. O que se constrói nos seus corredores, pátios de formatura, alojamentos, campos de instrução e seções de formação se percebe em cada rosto formado na AMAN. O sorriso vem à base de muita luta e de muitas alvoradas. O dia a dia é passado em diversos pontos da escola. Dentre alguns, podemos citar as salas de aula, a área dos parques, a Seção de Equitação, a Seção de Simulação e as Bibliotecas Coronel Nei Paulo Panizzutti e Marechal José Pessoa, sendo que essa última conta com aproximadamente 50.000 livros arquivados e de grande valor histórico.







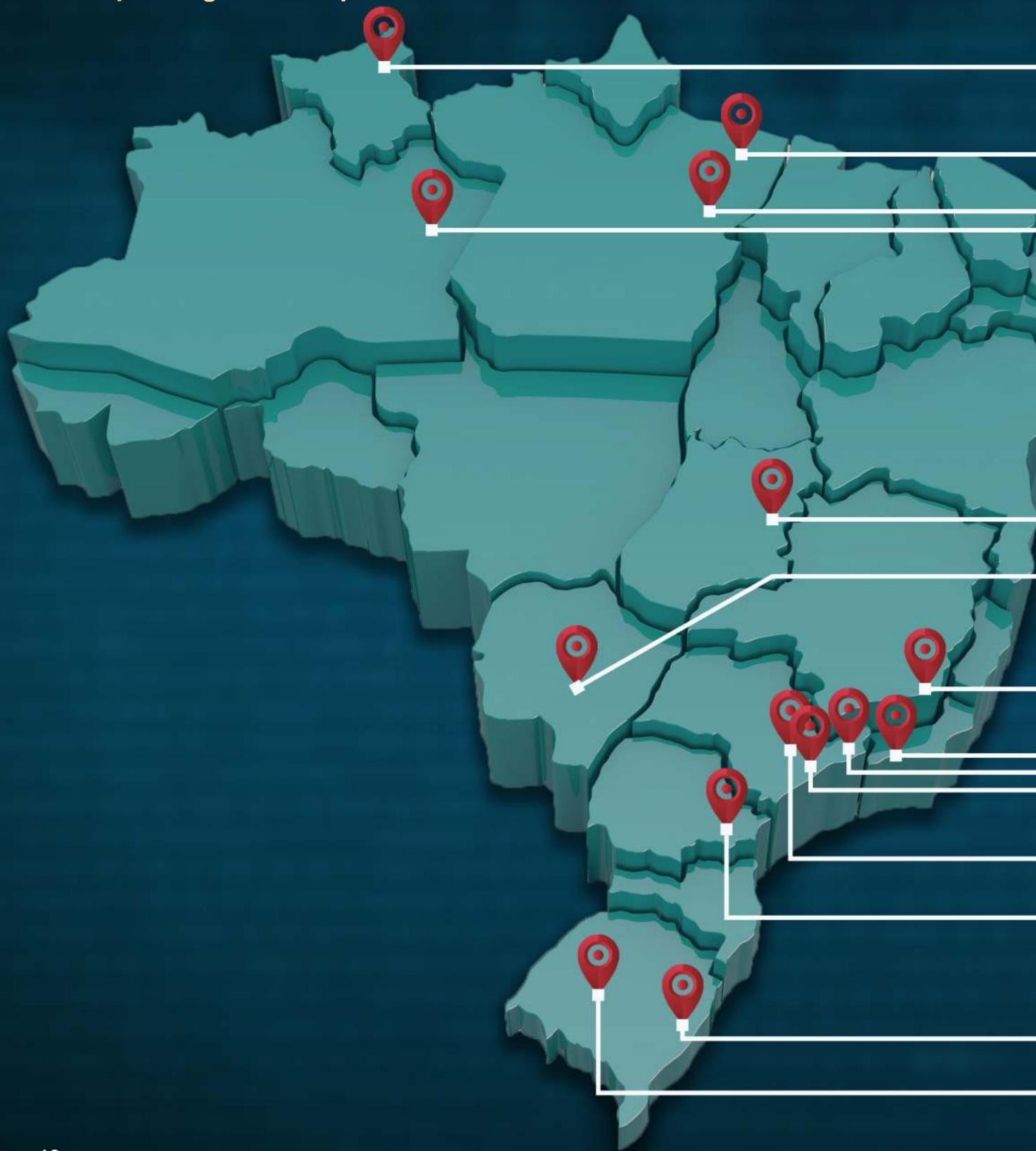
*La bicentenaria Academia no oculta sus encantos. Tan tradicional como su infraestructura, son sus valores. Lo que se construye en sus pasillos, campos de parada, alojamientos, campos de instrucción y secciones de formación se percibe en cada cara formada en la AMAN. La sonrisa viene a base de mucha lucha y de muchas dianas. El cotidiano se pasa en diversos puntos de la escuela. Entre algunos, podemos citar las aulas, el área de los parques, la Sección de Equitación, la Sección de Simulación y las Bibliotecas Coronel Nei Paulo Panizzutti y Mariscal José Pessôa, siendo que esa última cuenta con aproximadamente 50.000 libros archivados y de gran valor histórico.*



*The Bicentennial Academy can't hide its charms. The Academy's infrastructure is as traditional as its values. Everything built on its hallways, parade grounds, barracks, instruction fields and graduation departments can be seen in each face graduated at AMAN. The smile comes after many struggles and reveilles. Daily life is spent in many different places at the Academy. Classrooms, instruction sections, horse-riding section, simulation section and the libraries Colonel Nei Paulo Panizzutti and Marechal José Pessôa, the latter has around 50.000 archived books with great historical value.*



**Estas são as nossas 23 pioneiras:**  
**Estas son nuestras 23 pioneras:**  
***The following are our 23 pioneers:***





ASPIRANTE A OFICIAL DE INTENDÊNCIA MARIA CECILIA DA SILVA VIEIRA - 1º B LOG SI — BOA VISTA (RR).

ASPIRANTE A OFICIAL DE INTENDÊNCIA MARIA EDUARDA DE MELO SILVA - PQ R MNT/8º RM — BELÉM (PA).

ASPIRANTE A OFICIAL DE INTENDÊNCIA SARAH CASSANI LEITE - 8º D SUP — BELÉM (PA).

ASPIRANTE A OFICIAL QMB JULIA DE MELLO AVILA - 23º B LOG SL — MARABÁ (PA).

ASPIRANTE A OFICIAL DE INTENDÊNCIA MARIA LUISA HARUIM MEDELLA - PQ R MNT / 12º RM — MANAUS (AM).

ASPIRANTE A OFICIAL QMB FABIANA MUZZI LEITE - C LOG MSL FGT — FORMOSA (GO).

ASPIRANTE A OFICIAL QMB ANDRIELLY MOSTAVENCO GOMES - 18º B TRNP - CAMPO GRANDE (MS).

ASPIRANTE A OFICIAL QMB RENATA ALVES DE LIMA CAPRI - 17º B LOG L — MTH — JUIZ DE FORA (MG).

ASPIRANTE A OFICIAL QMB DONARA TEREZA MARTINS CAMELO DE OLIVEIRA - BMSA — RIO DE JANEIRO (RJ).

ASPIRANTE A OFICIAL QMB VALQUÍRIA LETÍCIA GOMES DE MESQUITA - 25º B LOG (ES) — RIO DE JANEIRO (RJ).

ASPIRANTE A OFICIAL QMB ANA LUIZA SANTANA - 20º B LOG PQDT — RIO DE JANEIRO (RJ).

ASPIRANTE A OFICIAL DE INTENDÊNCIA KIMBERLY GALDINO AFONSO FERREIRA - 2º BI MTZ (ES) - RIO DE JANEIRO (RJ).

ASPIRANTE A OFICIAL DE INTENDÊNCIA ISABELLA SILVA DE OLIVEIRA - 57º BI MTZ (ES) — RIO DE JANEIRO (RJ).

ASPIRANTE A OFICIAL DE INTENDÊNCIA GIOVANA ABRÃO SANTOS - 20º B LOG PQDT — RIO DE JANEIRO (RJ).

ASPIRANTE A OFICIAL DE INTENDÊNCIA CÍNTIA SILVA VIDIGAL — 2º DE CMB — PINDAMONHANGABA (SP).

ASPIRANTE A OFICIAL QMB NAYARA LUIZA RIBEIRO DA SILVA - 22º B LOG L — BARUERI (SP).

ASPIRANTE A OFICIAL DE INTENDÊNCIA THAMARA DIEHL - 22º B LOG L — BARUERI (SP).

ASPIRANTE A OFICIAL DE INTENDÊNCIA RENATA LIMA CAMPOS - 2º B LOG — CAMPINAS (SP).

ASPIRANTE A OFICIAL DE INTENDÊNCIA MILENA CANESTRARO - 5º B SUP — CURITIBA (PR).

ASPIRANTE A OFICIAL QMB VITÓRIA BEZERRA COSTA - PQ R MNT - 5º RM — CURITIBA (PR).

ASPIRANTE A OFICIAL DE INTENDÊNCIA EMILY DE SOUZA BRAZ — PQ R MNT/3º RM — SANTA MARIA (RS).

ASPIRANTE A OFICIAL QMB BIBIANA SARTORI CHAGAS - PQ R MNT — 3º RM — SANTA MARIA (RS).

ASPIRANTE A OFICIAL DE INTENDÊNCIA AMANDA JULY GONÇALVES RODRIGUES — 8º B LOG — PORTO ALEGRE.



# Biblioteca do Exército

Tradição e qualidade em publicações

*A* Biblioteca do Exército (BIBLIEx) - Casa do Barão de Loreto é uma centenária instituição cultural do Exército Brasileiro que contribui para o provimento, a edição e a difusão de meios bibliográficos necessários ao desenvolvimento e aperfeiçoamento da cultura profissional-militar e geral.

**SEJA NOSSO  
ASSINANTE**

e receba em sua residência  
nossos livros publicados.



**Tel.: (21) 2519-5716**

Praça Duque de Caxias, nº 25  
Palácio Duque de Caxias  
Ala Marcílio Dias - 3º Andar  
Centro - CEP 20.221-260  
Rio de Janeiro - RJ

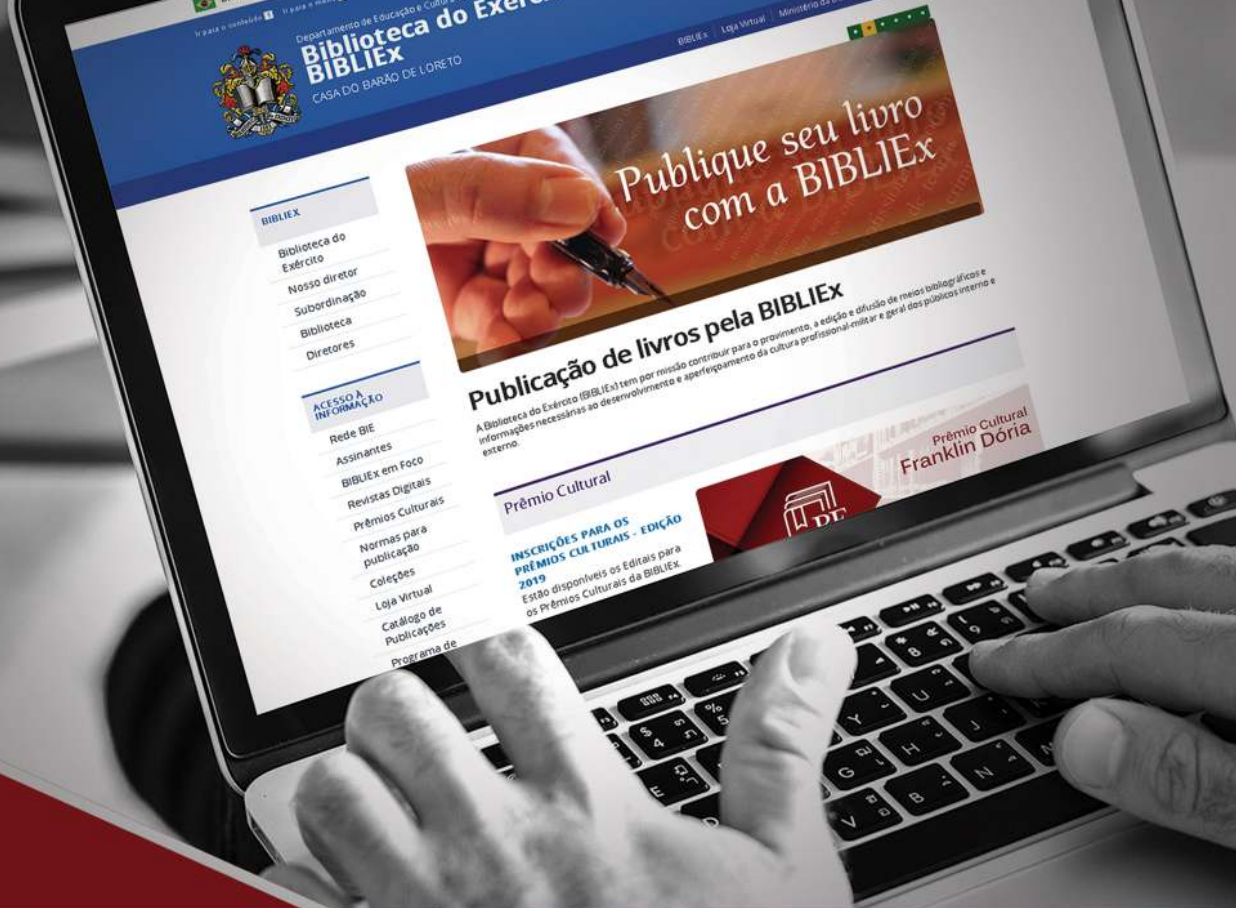


Acesse:

**[www.bibliex.eb.mil.br](http://www.bibliex.eb.mil.br)**







## Vantagens da Assinatura

- Alta qualidade das publicações, de interesse para militares e civis de diversas profissões, com temas de Relações Internacionais, História Geral e do Brasil, História Militar, Chefia e Liderança, Geopolítica, Ciência Política, Tecnologia de Defesa etc.
- Pagamento com desconto em relação à compra de exemplares avulsos.
- Comodidade de recebimento dos livros no endereço do assinante, via postal.

## Livros da Coleção General Benício

Tipos de assinatura:

- A - versão completa (10 livros, a R\$200,00)
- B - versão compacta (5 livros, a R\$150,00)

Ao efetuar sua solicitação à BIBLIEx, o novo assinante poderá escolher títulos editados no ano corrente ou em anos anteriores.

A partir do ano seguinte ao da assinatura inicial, passará a receber somente os títulos dos futuros lançamentos.

Para mais informações, acesse o nosso site:  
[www.bibliex.eb.mil.br](http://www.bibliex.eb.mil.br) ou ligue para (21) 2519-5716

Tradição e qualidade em publicações







**NO AR  
ATÉ 2023**



**“Promover uma programação de qualidade, por meio de músicas, notícias e informações institucionais que aproximem mais o exército da sociedade.  
(Diretriz de Com Soc 2021)**





# FUNCEB

PRESERVANDO E DIVULGANDO  
A CULTURA MILITAR BRASILEIRA

[www.funceb.org.br](http://www.funceb.org.br)



A FUNCEB é uma entidade civil sem fins lucrativos, que tem por finalidade desenvolver atividades de natureza cultural, desportiva, educacional, de comunicação social, de preservação do meio ambiente e de assistência social empreendidas pelo Exército Brasileiro. Atuando por intermédio de parcerias, patrocínios e leis de incentivo à cultura e ao esporte, a FUNCEB conta com o apoio de diversas empresas para a realização de projetos.



# O ASPIRANTADO

*La Ceremonia de Egreso*

*Passing-out Parade at AMAN*

“Cadete! Ides comandar, aprendei a obedecer”. O lema que sustenta os vários anos de formação do oficial combatente de carreira é também o que resume, em tão poucas palavras, uma tradição de 210 anos.

A Academia Militar das Agulhas Negras está em Resende há 77 anos, mas, na vida de muitas famílias e na memória do Brasil, ela se faz presente há 210 anos. E esse legado é alimentado pela missão que cada um dos oficiais forjados por essa Escola de Líderes assume: o compromisso de dar a própria vida pela Pátria.



*Academia Real Militar (1811-1812)*



*Escola Central (1858-1874)*



*Escola Militar do Brasil (1898-1904)*



*Escola de Guerra (1906-1911)*



*Academia Militar das Agulhas Negras (a partir de 1951)*



*Escola Militar do Realengo/RJ (1913-1944)*



A Turma Dona Rosa da Fonseca, formada em 27 de novembro de 2021, tem em sua composição 391 cadetes, sendo 368 homens e 23 mulheres.



*“Cadete! Va a comandar, aprenda a obedecer”. El lema que sostiene los varios años de formación del oficial combatiente de carrera es todavía lo que resume, en tan pocas palabras, una tradición de 210 años.*

*La Academia Militar das Agulhas Negras está en Resende hace 77 años, pero en la vida de muchas familias y en la memoria de Brasil, se está presente hace 210 años. Y ese legado se alimenta por la misión que cada uno de los oficiales forjados por esa Escuela de Líderes asume: el compromiso de dar la propia vida por la Patria.*

*La Promoción Doña Rosa da Fonseca, formada el 27 de noviembre de 2021, tiene en su composición 391 cadetes, siendo 368 hombres y 23 mujeres.*



*“Cadet! You’re to command, learn to obey”. The motto that sustains the many years of the Brazilian army combatant officer training course is too what summarizes, in few words, a 210-year tradition.*

*The Agulhas Negras Military Academy has been in Resende for 77 years, but, in the life of many families and in Brazil’s memory, it has been present for 210 years. And this legacy is fueled by the mission that every officer forged by this School of Leaders takes on: the commitment of giving their lives for the Motherland.*

*The class of 2021 named after Dona Rosa da Fonseca, graduated on November 27, 2021, was formed by 391 cadets, 368 of which were men and 23 women.*



O grande dia do Aspirantado foi precedido por outro importante momento: a colação de grau. No dia 26 de novembro de 2021, um a um recebeu o diploma de Bacharel em Ciências Militares, assim como também foi feita a premiação aos melhores colocados da turma.





No dia 27 de novembro de 2021, ocorreu a cerimônia com a presença do Presidente da República, Jair Messias Bolsonaro; do Vice-Presidente, Antônio Hamilton Martins Mourão; de ministros de Estado; de autoridades dos poderes Executivo, Legislativo e Judiciário; de oficiais-generais da Marinha, do Exército e da Aeronáutica; e de demais autoridades civis e militares.



*El gran día de la Ceremonia de Egreso se precedió por otro importante momento: la obtención del grado académico. El día 26 de noviembre de 2021, uno a uno recibió el diploma de Graduación en Ciencias Militares (AQUI O LINK DO VÍDEO DO DIPLOMA DIGITAL- SUBIR PARA ALGUMA PLATAFORMA), así como también se hizo la premiación a los mejores colocados del grupo.*

*El día 27 de noviembre de 2021, ocurrió la ceremonia con la presencia del Presidente de la República, Jair Messias Bolsonaro; del Vicepresidente, Antônio Hamilton Martins Mourão; de ministros de Estado; de autoridades de los poderes Ejecutivo, Legislativo y Judicial; de oficiales generales de la Marina, del Ejército y de la Aeronáutica; y de demás autoridades civiles y militares.*



*The big day, the Passing-out at AMAN, was preceded by another important moment: the graduation. On November 26th, 2021 one by one they received their bachelor's degree in Military Sciences, and in addition, there was also an award ceremony for the best placed of the class.*

*On November 27th, 2021 the ceremony was attended by the President, Jair Messias Bolsonaro; the Vice-President, Antônio Hamilton Martins Mourão; State ministers; authorities from the Executive, Legislative and Judicial branches; Navy, Army and Air Force general officers; and other civil and military authorities.*



Do total de aspirantes do sexo masculino, 135 são de Infantaria; 60, de Cavalaria; 53, de Artilharia; 40, de Engenharia; 31, de Intendência; 28, de Comunicações; e 14, de Material Bélico. Já dentre as aspirantes, 13 são de Intendência e 10, de Material Bélico. Eles são oriundos das cinco regiões do Brasil: Sudeste (221), Sul (85), Nordeste (35), Centro-Oeste (21) e Norte (22), e sete são de nações amigas, sendo: um da Guiana, um do Paraguai, dois do Senegal, um do Timor-Leste e dois do Vietnã. Eles estavam nos Cursos de Infantaria (1), Cavalaria (1), Artilharia (1), Engenharia (1), Intendência (1) e Comunicações (2).



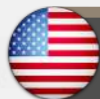
O primeiro lugar da turma, o Asp Of João Pedro Castro Brum Silva, de 24 anos, recebeu, das mãos do Presidente Jair Bolsonaro, a Espada de Oficial. Logo após, seis oficiais-generais fizeram a entrega das espadas aos aspirantes que se destacaram em primeiro lugar nas Armas, no Quadro e no Serviço, bem como da Medalha Marechal Hermes. Em seguida, as madrinhas e os padrinhos fizeram a entrega das espadas aos demais aspirantes.





*Del total de aspirantes del sexo masculino, 135 son de Infantería; 60, de Caballería; 53, de Artillería; 40, de Ingeniería; 31, de Intendencia; 28, de Comunicaciones; y 14, de Material Bélico. Ya entre las aspirantes, 13 son de Intendencia y 10, de Material Bélico. Ellos son oriundos de las cinco regiones de Brasil: Sudeste (221), Sur (85), Nordeste (35), Medio Oeste (21) y Norte (22), y siete son de naciones amigas, siendo: uno de la Guyana, uno de Paraguay, dos de Senegal, uno del Timor Oriental y dos de Vietnam. Ellos estaban en los Cursos de Infantería (1), Caballería (1), Artillería (1), Ingeniería (1), Intendencia (1) y Comunicaciones (2).*

*El primer lugar del grupo, el Asp Of João Pedro Castro Brum Silva, de 24 años, recibió, de las manos del Presidente Jair Bolsonaro, la Espada de Oficial. Tras eso, seis oficiales generales entregaron las espadas a los aspirantes que se destacaron en primer lugar en las Armas, en el Cuadro y en el Servicio, así como les dieron la Medalla Mariscal Hermes. A continuación, las madrinas y los padrinos entregaron las espadas a los demás aspirantes.*



*From all the male officers-to-be, 135 are from Infantry; 60, Armor; 53 Artillery; 40, Engineering; 31, Quartermaster; 28, Signal Corps; and 14 Ordnance. They come from all five regions in Brazil: Southeast (221), South (85), Northeast (35), Midwest (21) and North (22), and seven from Brazil's friendly nations: one from Guyana, one from Paraguay, two from Senegal, one from East Timor e two from Vietnam. They were from the following branches: Infantry (1), Armor (1), Artillery (1), Engineering (1), Quartermaster (1) and Signal Corps (2).*

*The officer-to-be João Pedro Castro Brum Silva, 24 years old, first of his class, received from the hands of the President Jair Bolsonaro, the Officer Sword. Right after, six general officers gave the swords to the officers-to-be that stood out in first place in the branches, as well as the Marechal Hermes Medal. Afterward, the godmothers and godfathers delivered the remaining swords to the other officers-to-be.*



Familiares e amigos brindaram o inusitado na Academia bicentenária: a formação das primeiras combatentes na linha bélica e uma retrospectiva passou pela cabeça de cada um dos envolvidos na caminhada. Todos foram homenageados por uma multidão, de admiradores e sonhadores, que, no dia seguinte, puderam acompanhar a solenidade pela televisão ou presencialmente.



Cinco anos de formação resumidos em um momento único. Cada dia foi um gigante degrau conquistado. Há quem diga que o famoso “retão” da AMAN até a chegada à estrela é um longo caminho a ser trilhado, mas toda dificuldade foi superada. Com a Espada de Oficial do Exército Brasileiro em mão, os novos aspirantes, perseverantes como genuínos soldados, seguem em defesa da Pátria.



Ao final desse grande dia, a saída pelo Portão Monumental celebrou o ADEUS AMAN! Os aspirantes a oficial da Turma Dona Rosa da Fonseca foram classificados em 228 unidades do Exército Brasileiro, prontos para escrever os novos capítulos dessa bonita história.



*Familiares y amigos brindaron por el inusitado en la Academia bicentenaria: la formación de las primeras combatientes en la línea bélica y una retrospectiva pasó por la cabeza de cada uno de los involucrados en la caminata. Todos fueron homenajeados por una multitud, de admiradores y sonadores, que, el día siguiente, pudieron acompañar la solemnidad por la televisión o presencialmente.*

*Cinco años de formación resumidos en un momento único. Cada día fue un gigante escalón conquistado. Hay quien dice que desde la famosa recta ("retão") que se inicia en la Puerta Monumental de la AMAN hasta la llegada a la estrella es un largo camino a trillar, pero toda dificultad se supera. Con la Espada de Oficial del Ejército Brasileño en manos, los nuevos aspirantes, perseverantes como genuinos soldados, siguen en la defensa de la Patria.*

*Al fin de ese gran día, la salida por la Puerta Monumental celebró el ADIÓS AMAN. Los aspirantes a oficial de la Promoción Doña Rosa da Fonseca fueron clasificados en 228 unidades del Ejército Brasileño, listos para escribir los nuevos capítulos de esa bonita historia.*



*Family and friends toasted to something unusual in the bicentennial Academy: the graduation of the first female combatant officers and a retrospective went through the heads of everybody involved in the journey. All of them were honored by a crowd, of admirers and dreamers, who could watch the ceremony the following day, either on TV or in person.*

*Five years of training summarized by a unique moment. After each passing day, a step conquered. Some say the famous main entrance at AMAN in direction to the star is a long way to go, but every hardship was overcome. With the Brazilian Army Officer Sword in hand, the new officers-to-be, persistent as authentic soldiers, go on to defend the Motherland.*

*At the end of this big day, the exit through the Main Gate celebrated the GOODBYE AMAN! The officers-to-be from the class of 2021 named after Dona Rosa da Fonseca were classified into 228 Brazilian Army units, ready to write the new chapters of this beautiful story.*



